

No. 36834

June 9, 2016

Le 9 juin 2016

Coram: McLachlin C.J. and Moldaver and  
Gascon JJ.

Coram : La juge en chef McLachlin et les  
juges Moldaver et Gascon

**BETWEEN:**

**ENTRE :**

Elizabeth Bernard

Elizabeth Bernard

Applicant

Demanderesse

- and -

- et -

Canada Revenue Agency, Treasury Board  
and Professional Institute of the Public  
Service of Canada

Agence du revenu du Canada, Conseil du  
trésor et Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada

Respondents

Intimés

**AND BETWEEN:**

**ET ENTRE :**

Elizabeth Bernard

Elizabeth Bernard

Applicant

Demanderesse

- and -

- et -

No. 36834

Canada Revenue Agency, Treasury Board  
and Professional Institute of the Public  
Service of Canada

Agence du revenu du Canada, Conseil du  
trésor et Institut professionnel de la fonction  
publique du Canada

Respondents

Intimés

JUDGMENT

JUGEMENT

The applications for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-316-15, dated November 24, 2015 and January 7, 2016, are dismissed with costs.

Les demandes d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-316-15, daté du 24 novembre 2015 et 7 janvier 2016, sont rejetées avec dépens.

C.J.C.  
J.C.C.